

EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

Delegation im Gemischten Parlamentarischen Ausschuss EU-Chile

D-CL_PV(2008)07

PROTOKOLL

der Sitzung vom 10. September 2008, 10.15 bis 11.15 Uhr
BRÜSSEL

	<u>Seite</u>
1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung	2
2. Mündliche Mitteilungen des Vorsitzenden	2
3. Bericht des Vorsitzenden über den Besuch des Vorstands der Delegation in Chile, 20.-22.8.2008	2
4. Vorbereitung der IX. Sitzung des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses EU-Chile (Chile, 10.-14. November 2008) (Genehmigung des Datums durch den Präsidenten steht noch aus)	2
5. Verschiedenes	2
6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung	2

Die Sitzung wird am Mittwoch, 10. September 2008 um 10.15 Uhr vom Ausschussvorsitzenden, Giusto CATANIA, eröffnet.

Der Vorsitzende begrüßt die im Saal anwesenden Mitglieder.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird angenommen.

2. Mündliche Mitteilungen des Vorsitzenden

Der Vorsitzende informiert die Mitglieder über das Seminar zum Thema Haushaltskontrolle, das derzeit für eine Gruppe chilenischer Beamter vorbereitet wird und vom 22. bis 25. September 2008 stattfinden soll. Dieses Seminar wurde in der letzten Sitzung des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses EU-Chile vom 27. Mai 2008 vorgeschlagen.

3. Bericht des Vorsitzenden über den Besuch des Vorstands in Chile (20.-22. August 2008)

Der Vorsitzende berichtet über die Vorstandssitzung vom 20. August 2008 in Valparaiso zur Prüfung der Vorbereitungsarbeiten für die Sitzung des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses EU-Chile im November 2008. In diesem Zusammenhang berichtet der Vorsitzende auch über seine Treffen mit anderen Mitgliedern des Abgeordnetenhauses, des Senats und der chilenischen Regierung.

4. Vorbereitung der IX. Treffen des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses EU-Chile (Chile, 10.-14. November 2008) (Genehmigung des Datums durch den Präsidenten steht noch aus)

Der Präsident erläutert den Programmentwurf und den Entwurf der Tagesordnung für die nächste Sitzung des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses. An der anschließenden Aussprache über eine mögliche Änderung des Zeitpunkts dieser Sitzung beteiligen sich die Mitglieder Fernández, Klab, Boesch, Fernandes, Surjan und Stockmann.

5. Verschiedenes

Entfällt.

6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Die nächste Sitzung des Gemischten Parlamentarischen Ausschusses EU-Chile findet am **Dienstag, 4. November 2008, um 11.30 Uhr in Brüssel** statt.

*
* *

Schluss der Sitzung: 11.20 Uhr.

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>ANGULO (EMBAJADA CHILE)</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitičnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>SALAFRANCA MUNOA;WOORD KÜPPERS BELLIN</p>
<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çenerälsekreteräa kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Çeneräldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>NEVES</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	

Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet

Walter MASUR

Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten

AZPIRI LEJARDI, GABAS

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Prešedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Viceprešedinte/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman